

《清史列传·儒林传》书名标点商兑

郭康松

中华书局 1987 年版标点本《清史列传》是研究清史的基本史料之一,其中《儒林传》是治清代学术史的必读资料。由于《儒林传》涉及众多的文献典籍名称,点校时难度较大,故而多有疏漏错讹之处,现一一摘出纠正,以就教大方之家并供该书修订再版时参考。

《儒林传》分四卷(六十六卷至六十九卷),前三卷在十七册中,后一卷在十八册中,本文只写明页码、行数,不注明册数、卷数、传主名。标点本为繁体竖排,本文改为简体横排,原书专名号只加说明,全部略去,原书书名号为波浪线,本文改为现代书名号。

一、漏标书名号

1. 5281 页 16 行—5282 页 2 行:因而只言冥悟,不事诗·书,直将腔中之物,置为死地,而心之为心,皆追逐于无何有之乡,心学顾如是耶?(重点号为笔者所加,下同)

按:此处批评心学不读经,其中“诗·书”应加书名号。

2. 5358 页 11—12 行:夫道一而已,自小·学至大·学,经训各具,可考而知,有何宗旨秘传。

按:“小学”、“大学”皆应加书名号。

3. 5359 页 16 行—5360 页 1 行:尝读诗·至《衡门之下》一章,怡

然自得。

4. 5372 页 4 行:极诗之用,不过三百而止。是以有《鲁诗补亡》之作……

5. 5456 页 5—6 行:与湖广杨洪才说诗,作《白鹭洲主客说诗》一卷。

6. 5667 页 15—16 行:又撰《诗小学》三十卷……谓诗中有古字、有讹字、有假借字,皆言乎其形也。

按:3. 4. 5. 6 条中“诗”均指《诗经》,应加书名号。

7. 5368 页 12 行:泽沅少勤学,得程氏读书分年日程,即寻次序,刻苦诵习,数年略遍。

8. 5413 页 6—7 行:广誉自幼慕其乡张履祥、陆陇其为人,刻意励行,依程端礼,读书分年日程以治经。

按:《读书分年日程》为元人程端礼所作,7 条应加书名号,8 条将程端礼视为实词,误,应标点为:依程端礼《读书分年日程》以治经。

9. 5468 页 7 行:又撰《春秋说》十五卷,以礼为纲,而纬以《春秋》之事,言必据典,论必持平。

按:“礼”指《周礼》,应加书名号。

10. 5500 页 4—5 行:大昕于中西两法剖析无遗,用以观史,自太初《三统》四分中至大衍,下迄《授时》,朔望薄蚀,凌犯进退,抉摘无遗。

按:《太初》汉历法名,汉武帝太初元年邓平、落下闳等人所制。《四分》亦为历名,《后汉书·历律志中》:“今改行《四分》,以遵于尧,以顺孔圣顺天之文。”《大衍》为唐代历名,又名《开元大衍历》,为僧一行等所制定。应标点为:自《太初》、《三统》、《四分》,中至《大衍》,下迄《授时》……

11. 5506 页 13—15 页:著《诗序补义》二十四卷,以《诗序》首句为国史所传,如苏辙之例,又参用朱子诗序辨说之义,以贯通两家。

按:《诗序辩说》为朱熹所著,一卷。应加书名号。

12. 5511 页 9—10 行:东原博于考证,而原善之作,究未闻圣学宗旨。

按:《原善》为戴震所著重要的哲学著作,应加书名号。

13. 5490 页 5—6 行:读《诗》至无将大车,以尘底非韵,疑底为瘠之误。

按:《无将大车》为《诗·小雅·谷风》中的篇名,应加书名号。

14. 5541 页 7—11 行:履绳复汇辑诸家之说而折其衷,成书六种名,曰《左通》:一曰补释……二曰驳正……三曰考异……四曰广传……五曰古音……六曰臆说……其《补释》三十二卷,外孙汪远孙为刊行。

按:标有重点号者“补释”、“驳正”、“考异”、“广传”、“古音”、“臆说”都是篇名,均应加书名号。“成书六种名,曰《左通》”应断句为:成书六种,名曰《左通》。

二、将书名错标为专名

15. 5500 页 6—7 行:大昭于正史尤精两汉,尝谓注史与注经不同……

按:“两汉”指《汉书》和《后汉书》,非朝代名,应改加书名号标示。

16. 5537 页 5—6 行:编修杭世骏主讲安定书院,论及《孟子》往送之门以为昏礼,无明文。中引谷梁祭门,阙门证之,世骏折服,遂大称之。

按:“谷梁”指《春秋谷梁传》,非指其人,应加书名号。又标点有误,应为:论及《孟子》“往送之门”,以为昏礼,无明文。中引《谷梁》“祭门”、“阙门”证之……

17. 5553 页 8—9 行:又尝于江宁瓦宫寺阁见元应《一切经》并慧苑《华严经音义》,引仓颉为多,乃刺取其文,兼摭他书,为《仓颉

篇》三卷。

按：此处“仓颉”是指古字书，非指仓颉其人，应打书名号，而非专名号。

三、非书名而错标为书名

18. 5256 页 7 行：《周子》自注云：“无欲故静……”

按：“周子”指宋人周敦颐，非书名，应改为专名号。

19. 5304 页 15 行：汉唐之《易》只成《训诂》，宋明之《易》多簸弄聪明。《训诂》非《易》而《易》在，聪明乱《易》而《易》亡。

按：“训诂”指训释语言文字，与阐发义理相对，非书名，两处均应去掉书名号。

20. 5537 页 10—11 行：治《尚书》，有《尚书考异》；治《礼》，有《仪礼校本》、《大戴礼记校本》；治《春秋》，有《春秋述义》；治《小学》，有《尔雅校本》及《小学说文求端》。

按：此处“小学”指文字、音韵、训诂之学，非朱熹所著关于“洒扫应对”的《小学》。又“校本”似不宜作为书名之一部分。

21. 5588 页 14—15 页：延琥谓古之言天者三家：曰宣夜，曰《周髀》，曰浑天。宣夜无师承，浑盖之说皆谓地圆。

按：此处“周髀”指盖天说，非书名。《晋书·天文志上》：“蔡邕所谓‘周髀’者，盖天之说也。”下文“浑盖之说”即指前面所说的周髀（即盖天说）与浑天说。

22. 5664 页 8—10 行：算术大至躔离交食，细至米盐琐屑，其法至繁，以《立天元一》演之，莫不能得其法。故《立天元一》者，算学中之一贯也。

按：“立天元一”非书名，乃古代数学术语，即一元一次方程。

23. 5316 页 3—4 行：道者非他，即《易》之所谓《太极》，《书》之所谓中，《大学》之所谓至善，其实皆一，天也。

按：“太极”此处非书名，不应加书名号。

四、书名中阑入其他文字

24. 5309 页 16 行:著有《七经同异考》三十四卷,其体例近黄东发《日钞》,章如《愚山堂考索》。

按:章如愚,字俊卿,宋人,著《山堂考索》。将“愚”作为书名中字,误。

25. 5358 页 1—2 页:又取《四子书句》,梳字栉补先儒未及,为《四子书注》十卷。

按:《四子书》即《四书》。标点应为:又取《四子书》,句梳字栉补先儒未及……

26. 5493 页 8—9 行:好校书,所校《逸周书》、《孟子音义》、《荀子》、《吕氏春秋》、《贾谊新书》、《韩诗外传》……

按:《贾谊新书》应标为:贾谊《新书》,此处各书皆不言作者,而独注明贾谊,乃因为三国人诸葛亮亦有同名《新书》,故特标明以区别之。

27. 5664 页 11—12 行:善兰以《欧几里几何原本》十卷……

按:“欧几里”为《几何原本》的作者名,又译为欧几里德,今译为阿基米德。《几何原本》最初由明末的外国传教士利玛窦与徐光启合译。欧几里应加专名号。

五、误将几种书视为一书

28. 5548 页 9—10 行:其(丁杰一引者)为人校定之书曰:《毛诗草木虫鱼鸟兽疏》、《方言汉隶字原复古编》、《困学纪闻补笺》、《字林考逸》、《苏诗补注》。

按:将三书误为一书,《方言》,汉扬雄撰,丁杰曾与卢文弨同校《方言》,卢氏《抱经堂丛书》收录。《汉隶字原》,宋人娄机撰,《四库全书》收录。《复古编》为元人曹本撰,见《宛委别藏》。

29. 5654 页 12 行:取《切韵指掌图》、《四声等子切韵指南》参互考订……

按:《四声等子》一卷,撰者不详。《切韵指南》一卷,撰者未详。此处将二书误为一书。

六、将一书错标为二书

30. 5472 页 5—6 行:若璩为《古文尚书疏证》,攻伪《古文尚书》之失,景助之成《淮南子》、《洪保》二卷。

按:书名标点有误。冯景所撰《解春文抄》卷八、卷九有《淮南子洪保》,非二书,故标点应为:景助之,成《淮南子洪保》。若按原标点,不仅将一书误为二书,且误为冯景帮助阎若璩写成此书,实则冯氏只是在观点上与阎氏一致,各自成书。

七、书名标注不一致

31. 5348 页 2—3 行:壮岁专意三《礼》,以三《礼》之学至宋而微……

32. 5344 页 9—10 行:乾隆元年,以大学士鄂尔泰荐,充三礼馆纂修官。

33. 5349 页 9 行:寻擢国子监司业,充纂修《三礼》官。

按:书中“三礼”的标点很不一致,大多数是 33 条的标法,象 31 条只标《礼》者亦不少,类似 32 条不标的也有一些。在同一书中对同一种文献的标点应该统一。书中《四书》、《四子书》、《五经》、《三传》都标了书名号,故应统一标点为《三礼》。

清代学者钱大昕在写给王鸣盛的信中说:“愚以为学问乃千秋事,订讹规过,非以訾毁前人,实以嘉惠后学”,“一字之失,不妨全体之善”,“去其一非,成其百是”。笔者正是抱着这种目的撰写此文

的。“所虑者古人本不误，而吾从而误驳之，此则无损于古人，而适以成吾之妄。”本文中原标点本不误，而我从而误驳之的情况或许不免，敬请原标点者、专家们赐教。

作者工作单位：湖北大学古籍所

(本文责任编辑：曹月堂)

差之毫厘 谬以千里

笔者见到过从 Internet 上下载下来的一篇用英语写的文章，作者虽是外国人，介绍的却是中国人过年的一些习俗和传统。文中说：“‘饺子’在中文里的字面意义原是‘(男女)同睡生儿子’”。(“‘Jiao zi’ in Chinese literally means ‘sleep together and have sons’.”)他还补充说：“对于家庭来说，这本是一个良好的愿望，可惜久来已经不复存在了。”这种对“饺子”的解释实在是望文生义，闹了个大笑话。

“饺子”作为中国人最独特的食品之一，已有近两千年的历史。据《通雅》一书说，最初是浑氏、屯氏发明了这种食品，故取名为“馄饨”。后有《广雅》一书记载：“……馄饨，形如偃月，天下之通食也。”这“形如偃月”(即“形如半月”)的“馄饨”显然不是今日的“馄饨”，而是我们常说的“饺子”。在新疆吐鲁番出土的一座唐代墓葬中，曾发现过一只木碗，其中还保存着完整的饺子。这不但说明饺子的习惯在唐代已传到了西北边远地区，而且还说明早在唐代以前吃饺子的习惯已在汉人中间流行。明代以后，我国北方某些地区有“煮饽饽”的风俗。据《燕京岁月时记》记载：“每届初一，无论贫穷富贵，皆以白面做角而食之，谓之‘煮饽饽’……”这“饽饽”指的应是当地对饺子的别称。实际上，北方流传已久的习俗是，在除夕之夜，家家户户都把饺子包好，待到午夜十二点(旧时“子时”)，开始煮来吃，意为新年吉祥。因饺子形似元宝，新年第一餐就吃饺子，象征着“招财进宝”。一如吃年夜饭必须有鱼，取其谐音，“年年有余”，是为吉祥意。我们今人可据理推测，想必是正当除旧迎新之际，交了“子时”，所谓“更岁交子”人们便把这半月形带馅的食品叫做了“交子”。久而久之，取其谐音，“饺子”之名应运而生，从明代起就逐渐传开了。

• 李尚武 •